

EN USER MANUAL
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
FR NOTICE D'UTILISATION
DE BEDIENUNGSANLEITUNG

ARQIS105

ARQIS106

ARQIS108

ARQIS205

ARQIS208

 **wecler**

1. IMPORTANT REMARK	04
2. WARNINGS	04
3. INTRODUCTION	04
4. MODELS	04
5. CONNECTIONS	06
6. RECOMMENDED AMPLIFIER	06
7. PLACEMENT	06
8. INSTALLATION	07
9. TECHNICAL CHARACTERISTICS	26
10. DIAGRAM	27



1. IMPORTANT REMARK

Congratulations! You are the owner of a carefully designed and manufactured equipment. We thank you for trusting in us and choosing our ARQIS Series loudspeaker cabinets.

In order to get the optimum operation and efficiency from this unit, it is VERY IMPORTANT - before you plug anything - to read this manual very carefully and bear in mind all considerations specified within it. We strongly recommend that its maintenance be carried out by our Authorised Technical services.

2. WARNINGS



No user serviceable parts exist inside these units.

Never use this unit in the proximity of water. Do not expose the unit to water splashing, nor place liquid containers on top of it.

Avoid placing the unit next to heat sources.

Use only accessories provided by the manufacturer.

The units must never be flown from their transportation handles. Use the correct accessories for each application. Whenever loudspeakers are wall or ceiling mounted, a redundant mounting system is obligatory as safety measure. Use a steel cable or chain of suitable gauge to avoid the fall of the loudspeaker in case some element of the main suspension system would break away from its fastening device.

3. INTRODUCTION

Based on studying installers and interior design and system integration professionals as well as on a permanent contact with them, the ARQIS line of speakers is designed for fixed installation, especially in environments in need of a compact speaker offering high output, easy installation, long-term reliability and excellent sound quality.

4. MODELS

ARQIS 105

Power: 70 WRMS @ 8 Ω.

Dispersion (H x V): 120° x 120°.

Equipped with a 5.25" low-frequency loudspeaker or "woofer" and a 1" high-frequency transducer or "tweeter". It has a double Euroblock connector (INPUT/STACK) with security screws to prevent accidental connection. The dual connector facilitates wiring when several units have to be connected in parallel. With the included wall bracket, the speaker can be horizontally and vertically oriented, its position being set using a single screw. Delivered with a safety steel sling to prevent its fall in case of accidental pulling out from the wall.

ARQIS 106

Power: 120 WRMS @ 8 Ω .

Dispersion (H x V): 90° x 60°.

Equipped with a 6.25" low-frequency loudspeaker or "woofer" and a 1" high-frequency compression driver on a rotatable, constant directivity horn, allowing the speaker to be mounted both horizontally and vertically. It has a double Euroblock connector (INPUT/STACK) with security screws to prevent accidental connection. The dual connector facilitates wiring when several units have to be connected in parallel. With the included wall bracket, the speaker can be horizontally and vertically oriented, its position being set using a single screw. Delivered with a safety steel sling to prevent its fall in case of accidental pulling out from the wall.

ARQIS 108

Power: 175 WRMS @ 8 Ω .

Dispersion (H x V): 90° x 60°.

Equipped with a 8" low-frequency loudspeaker or "woofer" and a 1" high-frequency compression driver on a rotatable, constant directivity horn, allowing the speaker to be mounted both horizontally and vertically. It has a Speakon connector plus a Euroblock connector (INPUT/STACK) with security screws to prevent accidental connection. The dual connector facilitates wiring when several units have to be connected in parallel. With the included wall bracket, the speaker can be horizontally and vertically oriented, its position being set using a single screw. Delivered with a safety steel sling to prevent its fall in case of accidental pulling out from the wall.

ARQIS 205

Power: 140 WRMS @ 8 Ω .

Dispersion (H x V): 90° x 60°.

Equipped with two 5.25" low-frequency loudspeakers or "woofers" and a 1" high-frequency compression driver on a rotatable, constant directivity horn, allowing the speaker to be mounted both horizontally and vertically. It has a Speakon connector plus a Euroblock connector (INPUT/STACK) with security screws to prevent accidental connection. The dual connector facilitates wiring when several units have to be connected in parallel. Includes a U-shaped wall bracket allowing the speaker to be oriented on one axis. Delivered with a safety steel sling to prevent its fall in case of accidental pulling out from the wall.

ARQIS 208

Power: 300 WRMS @ 8 Ω .

Dispersion (H x V): 90° x 60°.

Equipped with two 8" low-frequency loudspeakers or "woofers" and a 1" high-frequency compression driver on a rotatable, constant directivity horn, allowing the speaker to be mounted both horizontally and vertically. It has a Speakon connector plus a Euroblock connector (INPUT/STACK) with security screws to prevent accidental connection. The dual connector facilitates wiring when several units have to be connected in parallel. Includes a U-shaped wall bracket allowing the speaker to be oriented on one axis. Delivered with a safety steel sling to prevent its fall in case of accidental pulling out from the wall.

5. CONNECTIONS

The connection cables which connect the amplifiers output and the speaker should be of good quality, have sufficient conductor area and be as short as possible. The latter fact is specially important when the distance is long and the load impedance low (4-8 Ω). A cross-section of at least 2.5mm² is recommended for distances up to 10m; 4 or 6mm² for longer distances. Following formula gives the required section, assuming 4% losses:

$$\text{Cross section in mm}^2 = \frac{\text{Length in m}}{\text{Loudspeaker Impedance in } \Omega}$$

Always respect the polarity. All models have a Euroblock connector, and a second connector (Euroblock or Speakon®, depending on model), thereby facilitating the parallel connection of speakers.

6. RECOMMENDED AMPLIFIER

Following table shows the output power of the amplifier adequate to each acoustic system:

ARQIS 105: between 70 and 150W RMS
 ARQIS 106: between 120 and 250W RMS
 ARQIS 108: between 150 and 300W RMS
 ARQIS 205: between 150 and 300W RMS
 ARQIS 208: between 300 and 600W RMS

7. PLACEMENT

Consider following general rules:

Place the speakers on a solid and firm surface. Subwoofers placed directly and horizontally on the ground have a higher output than hanged or directly on the floor, but vertically. No obstacles should stand between the enclosures and the audience. The high frequencies are very directive compared to the low frequencies, so that any obstacle will impair their response. In case large audiences must be addressed, a better long distance sound propagation will be achieved if the enclosures are flown high enough.

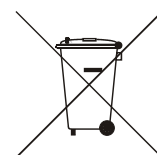
8. INSTALLATION

In the ARQIS series, the best way to install the enclosure was studied for each model. Each model from the ARQIS range is supplied with the optimal installation system: two axis adjustable wall bracket for models 105, 106 and 108 and U-shaped wall bracket for models 205 and 208. The ARQIS 205 and 208 also have built-in M8 rigging points for suspension from a compatible structure or "truss" using steel cables.

IMPORTANT NOTE

The equipment must in no case be suspended using its carrying handles (if any); use the appropriate accessories for each application. Whenever a ceiling/wall mounting bracket is used, it is mandatory to add a redundant safety system. Use wire ropes, slings or chains of the appropriate diameter to prevent the fall of the speaker in case the main mounting system is pulled out.

1. NOTA IMPORTANTE	10
2. PRECAUCIONES	10
3. INTRODUCCIÓN	10
4. MODELOS	10
5. CONEXIONADO	12
6. AMPLIFICADOR RECOMENDADO	12
7. UBICACIÓN	12
8. INSTALACIÓN	13
9. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	26
10. DIAGRAMA	27



1. NOTA IMPORTANTE

ES

Enhorabuena. Vd. posee el resultado de un cuidado diseño y de una esmerada fabricación. Agradecemos su confianza por haber elegido nuestra caja acústica de la serie ARQIS.

Para conseguir la máxima operatividad y su máximo rendimiento, es MUY IMPORTANTE antes de su conexión, leer detenidamente y tener muy presentes las consideraciones que en este manual se especifican. Para garantizar el óptimo funcionamiento, recomendamos que su mantenimiento sea llevado a cabo por nuestros Servicios Técnicos autorizados.

2. PRECAUCIONES



No existen partes ajustables por el usuario en el interior de estos equipos.

No utilice este aparato cerca del agua. No exponga los equipos a salpicaduras, evite colocar recipientes que contengan líquidos sobre ellos.

Evite colocar los equipos cerca de fuentes de calor.

Utilizar únicamente los accesorios suministrados por el fabricante.

En ningún caso deben suspenderse los equipos utilizando sus asas de transporte, utilice los accesorios adecuados a cada cometido. Siempre que se utilicen anclajes de pared o techo es obligatorio utilizar un sistema redundante de fijación como medida de seguridad. Utilice cable de acero o cadenas de la sección adecuada para evitar la caída de la caja acústica en el caso de que algún elemento del sistema de suspensión principal se soltara de su fijación.

3. INTRODUCCIÓN

Bajo un enfoque basado en el seguimiento y contacto permanentes con el instalador y los profesionales del interiorismo y la integración de sistemas, la línea de cajas acústicas ARQIS está concebida para la instalación fija especialmente en entornos en los que sea preciso una caja acústica compacta, de elevado rendimiento, fácil instalación, fiabilidad a largo plazo y calidad de sonido excelente.

4. MODELOS

ARQIS 105

Potencia: 70 WRMS @ 8 Ω.

Dispersión H x V : 120° x 120°.

Emplea un altavoz de frecuencias graves o "woofer" de 5,25" de diámetro y un transductor de altas frecuencias o "tweeter" de 1". Dispone de doble conector tipo Euroblock (INPUT/STACK) con tornillos de seguridad para evitar su conexión accidental. El doble conector facilita las tareas de conexión del cableado cuando se precise instalar más de una unidad en paralelo. Incluye soporte de pared que permite orientar el altavoz en los ejes horizontal y vertical, fijando su posición mediante un único tornillo. Incluye eslinga de acero de seguridad para evitar su caída en caso de desprendimiento accidental del punto de instalación en pared.

ARQIS 106

Potencia: 120 WRMS @ 8 Ω .

Dispersión H x V : 90° x 60°.

Emplea un altavoz de frecuencias graves o "woofer" de 6,5" de diámetro y un transductor de altas frecuencias o motor de compresión ("compression driver") de 1" con difusor de directividad constante rotable, permitiendo la instalación del altavoz tanto en posición tanto horizontal como vertical. Dispone de doble conector tipo Euroblock (INPUT/STACK) con tornillos de seguridad para evitar su conexión accidental. El doble conector facilita las tareas de conexión del cableado cuando se precise instalar más de una unidad en paralelo. Incluye soporte de pared que permite orientar el altavoz en los ejes horizontal y vertical, fijando su posición mediante un único tornillo. Incluye eslinga de acero de seguridad para evitar su caída en caso de desprendimiento accidental del punto de instalación en pared.

ARQIS 108

Potencia: 175 WRMS @ 8 Ω .

Dispersión H x V : 90° x 60°.

Emplea un altavoz de frecuencias graves o "woofer" de 8" de diámetro y un transductor de altas frecuencias o motor de compresión ("compression driver") de 1" con difusor de directividad constante rotable, permitiendo la instalación del altavoz tanto en posición tanto horizontal como vertical. Dispone de conector tipo Speakon más conector tipo Euroblock (INPUT/STACK) con tornillos de seguridad para evitar su conexión accidental. El doble conector facilita las tareas de conexión del cableado cuando se precise instalar más de una unidad en paralelo. Incluye soporte de pared que permite orientar el altavoz en los ejes horizontal y vertical, fijando su posición mediante un único tornillo. Incluye eslinga de acero de seguridad para evitar su caída en caso de desprendimiento accidental del punto de instalación en pared.

ARQIS 205

Potencia: 140 WRMS @ 8 Ω .

Dispersión H x V : 90° x 60°.

Emplea dos altavoces de frecuencias graves o "woofers" de 5,25" de diámetro y un transductor de altas frecuencias o motor de compresión ("compression driver") de 1" con difusor de directividad constante rotable, permitiendo la instalación del altavoz tanto en posición tanto horizontal como vertical. Dispone de conector tipo Speakon más conector tipo Euroblock (INPUT/STACK) con tornillos de seguridad para evitar su conexión accidental. El doble conector facilita las tareas de conexión del cableado cuando se precise instalar más de una unidad en paralelo. Incluye soporte de pared tipo lira (forma de "U") que permite orientar el altavoz en un eje. Incluye eslinga de acero de seguridad para evitar su caída en caso de desprendimiento accidental del punto de instalación en pared.

ARQIS 208

Potencia: 300 WRMS @ 8 Ω .

Dispersión H x V : 90° x 60°.

Emplea dos altavoces de frecuencias graves o "woofers" de 8" de diámetro y un transductor de altas frecuencias o motor de compresión ("compression driver") de 1" con difusor de directividad constante rotable, permitiendo la instalación del altavoz tanto en posición tanto horizontal como vertical. Dispone de conector tipo Speakon más conector tipo Euroblock (INPUT/STACK) con tornillos de seguridad para evitar su conexión accidental. El doble conector facilita las tareas de conexión del cableado cuando se precise instalar más de una unidad en paralelo. Incluye soporte de pared tipo lira (forma de "U") que permite orientar el altavoz en un eje. Incluye eslinga de acero de seguridad para evitar su caída en caso de desprendimiento accidental del punto de instalación en pared.

5. CONEXIONADO

ES

El cable de conexión que une las salidas del amplificador y los altavoces deberá ser de buena calidad, de suficiente sección y lo más corto posible; esto reviste importancia especial cuando las distancias a cubrir son grandes y la carga es baja ($4-8\Omega$): hasta 10m se recomienda una sección no inferior a $2,5\text{ mm}^2$ y para distancias superiores, 4 ó 6 mm^2 . Una forma fácil de saber la sección requerida, asumiendo unas pérdidas aproximadas del 4%, es mediante la siguiente fórmula:

$$\text{Sección en mm}^2 = \frac{\text{Longitud en m}}{\text{Impedancia del altavoz en } \Omega}$$

Respete siempre la polaridad. Todos los modelos incluyen un conector del tipo Euroblock , existiendo un segundo conector tipo Euroblock o Speakon® (depende de modelos), facilitando de este modo la conexión de cajas acústicas en paralelo.

6. AMPLIFICADOR RECOMENDADO

En la siguiente tabla encontrará el nivel de potencia adecuado del amplificador para cada sistema acústico.

ARQIS 105: entre 70 y 150W RMS
ARQIS 106: entre 120 y 250W RMS
ARQIS 108: entre 150 y 300W RMS
ARQIS 205: entre 150 y 300W RMS
ARQIS 208: entre 300 y 600W RMS

7. UBICACIÓN

Como reglas generales se observarán las siguientes:

Colocar las cajas acústicas en superficies sólidas y firmes. Los refuerzos para graves (subgraves o "subwoofers") colocados directamente en el suelo y en sentido apaisado, rendirán más que colgados, elevados o directamente en el suelo pero en sentido vertical. No debe existir ningún obstáculo entre los recintos acústicos y la audiencia. Las frecuencias agudas, a diferencia de las graves son extremadamente directivas y cualquier obstáculo supone una atenuación en su respuesta. Para grandes audiencias se obtendrá una mejor propagación del sonido en la distancia contra más elevemos las cajas.

8. INSTALACIÓN

En la serie ARQIS se ha estudiado para cada modelo cuál es la mejor forma de instalar el recinto. Cada uno de los modelos que forman la gama ARQIS se suministra con el sistema de instalación óptimo: soporte de pared orientable en dos ejes en los modelos 105, 106 y 108 y soporte tipo lira (forma de "U") en los modelos 205 y 208. ARQIS 205 y 208 disponen, además, de tuercas empotradas que admiten tornillos estándar de métrica M8 para su instalación suspendida, mediante cables de acero, de una estructura o "truss" compatible.

ES

NOTA IMPORTANTE

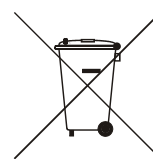
En ningún caso deben suspenderse los equipos utilizando sus asas de transporte (si las tuviesen), utilice los accesorios adecuados a cada cometido. Siempre que se utilicen anclajes de pared - techo es obligatorio utilizar un sistema redundante de fijación como medida de seguridad. Utilice cable de acero, eslingas o cadenas de la sección adecuada para evitar la caída de la caja acústica en el caso de que algún elemento del sistema de colgado principal se soltara de su fijación.

NOTICE D'UTILISATION

1. NOTE IMPORTANTE	16
2. PRECAUTIONS	16
3. INTRODUCTION	16
4. MODELES	16
5. CONNEXIONS	18
6. AMPLIFICATEUR RECOMMANDE	18
7. EMBLACEMENT	18
8. INSTALLATION	19
9. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	26
10. DIAGRAMME	27

FR

Toutes les valeurs numériques sont soumises à variation, en raison des tolérances de production. NEEC AUDIO BARCELONA S.L. se réserve le droit d'apporter des modifications ou améliorations en matière de fabrication ou de design, susceptibles d'affecter les spécifications du produit.



1. NOTE IMPORTANTE

Félicitations. Un grand soin a été apporté à la conception ainsi qu'à la fabrication de l'équipement que vous venez d'acheter. Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée en choisissant cette enceinte série ARQIS.

FR

Pour obtenir un fonctionnement optimal et un rendement maximum de l'enceinte, il est TRES IMPORTANT, avant de procéder au raccordement de cette dernière, de lire attentivement ce manuel et les recommandations qu'il comporte et de les conserver en mémoire. Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, il est recommandé d'en déléguer la maintenance à nos services techniques habilités.

2. PRECAUTIONS



Cet appareil ne comporte aucun élément susceptible d'être réglé par l'utilisateur.

Eviter d'utiliser cet équipement à proximité de l'eau, de l'exposer à l'humidité ou de poser sur ce dernier des récipients contenant des liquides de quelque nature qu'ils soient.

Eviter d'installer cet équipement à proximité d'une source de chaleur.

Utiliser uniquement les accessoires fournis par le fabricant.

Les équipements ne doivent en aucun cas être suspendus à l'aide de leurs anses de transport. Employer les accessoires adaptés. En cas d'accrochage mural ou au plafond, il est obligatoire d'utiliser un système de fixation redondant par mesure de sécurité. Utilisez un câble en acier ou une chaîne de la section adéquate pour éviter la chute de l'enceinte acoustique au cas où un élément du système de suspension principale se détacherait de sa fixation.

3. INTRODUCTION

Issue de l'étude des installateurs et des professionnels du design d'intérieur et de l'intégration de systèmes ainsi que d'un contact permanent avec eux, la gamme d'enceintes ARQIS est conçue pour les installations fixes, notamment dans les environnements nécessitant une enceinte compacte, à rendement élevé, d'installation facile, fiable à long terme et d'une excellente qualité sonore.

4. MODELES

ARQIS 105

Puissance : 70 W RMS sous 8 Ω.

Dispersion H x V : 120° x 120°.

Emploie un haut-parleur de basses fréquences ou « woofer » de 5,25" (13,3 cm) et un transducteur de hautes fréquences ou « tweeter » de 1" (25 mm). Dispose d'un double connecteur Euroblock (entrée/renvoi) à vis de sécurité pour éviter sa connexion accidentelle. Le double connecteur facilite le câblage lorsqu'il faut installer plusieurs unités en parallèle. Un support mural est inclus, pour orienter l'enceinte dans les axes horizontal et vertical, avec blocage de la position par une seule vis. Livrée avec une élingue de sécurité en acier pour éviter sa chute en cas de désinsertion du point de montage mural.

ARQIS 106

Puissance : 120 W RMS sous 8 Ω .

Dispersion H x V : 90° x 60°.

Emploie un haut-parleur de basses fréquences ou « woofer » de 6,5" (16,5 cm) et un transducteur de hautes fréquences ou « moteur de compression » de 1" (25 mm) avec pavillon pivotant à directivité constante, permettant l'installation de l'enceinte en position horizontale ou verticale. Dispose d'un double connecteur Euroblock (entrée/renvoi) à vis de sécurité pour éviter sa connexion accidentelle. Le double connecteur facilite le câblage lorsqu'il faut installer plusieurs unités en parallèle. Un support mural est inclus, pour orienter l'enceinte dans les axes horizontal et vertical, avec blocage de la position par une seule vis. Livrée avec une élingue de sécurité en acier pour éviter sa chute en cas de désinsertion du point de montage mural.

ARQIS 108

Puissance : 175 W RMS sous 8 Ω .

Dispersion H x V : 90° x 60°.

Emploie un haut-parleur de basses fréquences ou « woofer » de 8" (20,3 cm) et un transducteur de hautes fréquences ou « moteur de compression » de 1" (25 mm) avec pavillon pivotant à directivité constante, permettant l'installation de l'enceinte en position horizontale ou verticale. Dispose d'un connecteur Speakon et d'un connecteur Euroblock (entrée/renvoi) à vis de sécurité pour éviter sa connexion accidentelle. Le double connecteur facilite le câblage lorsqu'il faut installer plusieurs unités en parallèle. Un support mural est inclus, pour orienter l'enceinte dans les axes horizontal et vertical, avec blocage de la position par une seule vis. Livrée avec une élingue de sécurité en acier pour éviter sa chute en cas de désinsertion du point de montage mural.

ARQIS 205

Puissance : 140 W RMS sous 8 Ω .

Dispersion H x V : 90° x 60°.

Emploie deux haut-parleurs de basses fréquences ou « woofers » de 5,25" (16,5 cm) et un transducteur de hautes fréquences ou « moteur de compression » de 1" (25 mm) avec pavillon pivotant à directivité constante, permettant l'installation de l'enceinte en position horizontale ou verticale. Dispose d'un connecteur Speakon et d'un connecteur Euroblock (entrée/renvoi) à vis de sécurité pour éviter sa connexion accidentelle. Le double connecteur facilite le câblage lorsqu'il faut installer plusieurs unités en parallèle. Une lyre murale (étrier en forme de « U ») est incluse, pour orienter l'enceinte sur un axe. Livrée avec une élingue de sécurité en acier pour éviter sa chute en cas de désinsertion du point de montage mural.

ARQIS 208

Puissance : 300 W RMS sous 8 Ω .

Dispersion H x V : 90° x 60°.

Emploie deux haut-parleurs de basses fréquences ou « woofers » de 8" (20,3 cm) et un transducteur de hautes fréquences ou « moteur de compression » de 1" (25 mm) avec pavillon pivotant à directivité constante, permettant l'installation de l'enceinte en position horizontale ou verticale. Dispose d'un connecteur Speakon et d'un connecteur Euroblock (entrée/renvoi) à vis de sécurité pour éviter sa connexion accidentelle. Le double connecteur facilite le câblage lorsqu'il faut installer plusieurs unités en parallèle. Une lyre murale (étrier en forme de « U ») est incluse, pour orienter l'enceinte sur un axe. Livrée avec une élingue de sécurité en acier pour éviter sa chute en cas de désinsertion du point de montage mural.

5. CONNEXIONS

FR

Le câble raccordant les sorties de l'amplificateur aux haut-parleurs doit être de bonne qualité, de section suffisante et le plus court possible. Ces conditions revêtent une importance toute particulière lorsque les distances à couvrir sont conséquentes à des basses impédances (4 à 8Ω). Lorsque la distance de câblage ne dépasse pas les 10 m, il est recommandé d'utiliser une section qui ne soit pas inférieure à 2,5 mm². Pour des distances supérieures, une section de câble de 4 ou 6 mm² est nécessaire. Afin de déterminer la section requise, avec une perte approximative de 4 %, il est possible d'utiliser la formule suivante :

$$\text{Section en mm}^2 = \frac{\text{Longueur en mètres}}{\text{Impédance du haut-parleur en } \Omega}$$

Respectez toujours la polarité. Tous les modèles possèdent un connecteur Euroblock, avec un deuxième connecteur Euroblock ou Speakon® (selon le modèle) pour faciliter la connexion d'enceintes en parallèle.

6. AMPLIFICATEUR RECOMMANDE

Le tableau ci-dessous désigne le niveau de puissance de l'amplificateur adapté à chaque système acoustique.

ARQIS 105: entre 70 et 150W RMS
ARQIS 106: entre 120 et 250W RMS
ARQIS 108: entre 150 et 300W RMS
ARQIS 205: entre 150 et 300W RMS
ARQIS 208: entre 300 et 600W RMS

7. EMBLACEMENT

Respecter les règles suivantes :

Placez les enceintes sur des surfaces solides et stables. Les caissons de graves (ou « subwoofers ») placés directement au sol et à l'horizontale auront un meilleur rendement que suspendus, en hauteur ou directement posés sur le sol mais en position verticale. Aucun obstacle ne doit s'interposer entre les enceintes acoustiques et le public. Les fréquences aiguës, à la différence des graves, sont extrêmement directifs et tout obstacle implique donc une atténuation en réponse. Si l'audience à couvrir est importante, une meilleure propagation du son sur la distance est obtenue, au contraire, en installant les enceintes en hauteur.

8. INSTALLATION

Dans la série ARQIS, la meilleure façon d'installer l'enceinte a été étudiée pour chaque modèle. Tous les modèles composant la gamme ARQIS sont fournis avec le système d'installation optimal : support mural orientable sur deux axes pour les modèles 105, 106 et 108 et support de type lire (étrier en forme de « U ») pour les modèles 205 et 208. Les ARQIS 205 et 208 disposent en plus d'écrous encastrés qui acceptent des boulons M8 standard pour les suspendre au moyen d'élingues en acier à une structure ou « pont » compatible.

FR

NOTE IMPORTANTE

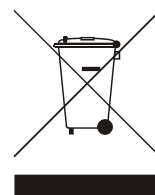
Le matériel ne doit en aucun cas être suspendu par ses poignées de transport (s'il en a) ; utilisez les accessoires adaptés à chaque application. Chaque fois qu'une fixation au mur/plafond est utilisée, il est obligatoire d'y adjoindre un système de fixation redondant comme mesure de sécurité. Utilisez un câble en acier, une élingue ou une chaîne de section appropriée pour éviter la chute de l'enceinte au cas où un quelconque élément du système d'accrochage principal se détacherait.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. WICHTIGER HINWEIS	22
2. SICHERHEITSHINWEISE	22
3. EINLEITUNG	22
4. MODELLE	22
5. ANSCHLUSS	24
6. EMPFOHLENER VERSTÄRKER	24
7. PLATZIERUNG	24
8. MONTAGE	25
9. TECHNISCHE DATEN	26
10. DIAGRAMM	27

DE

Alle angegebenen Werte unterliegen gewissen Schwankungen infolge Produktionstoleranzen. NEEC AUDIO BARCELONA S.L. behält sich das Recht zu Änderungen oder Weiterentwicklungen in Produktion oder Design vor, die Abweichungen der technischen Daten zur Folge haben können.



1. WICHTIGER HINWEIS

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben das Ergebnis eines wohldurchdachten Designs und einer sorgfältigen Herstellung erworben. Wir danken Ihnen für das mit der Auswahl unseres Lautsprechers aus der ARQIS-Reihe in uns gesetzte Vertrauen.

DE

Um eine optimale Handhabung und die maximale Leistung zu erhalten, ist es SEHR WICHTIG, vor dem Anschluss des Geräts die in dieser Anleitung enthaltenen Hinweise aufmerksam durchzulesen und zu berücksichtigen. Für ein optimales Funktionieren empfehlen wir Ihnen, die Instandhaltung ausschliesslich von unseren autorisierten technischen Servicepartnern durchführen zu lassen.

2. SICHERHEITSHINWEISE



Es gibt im Inneren dieser Geräte keine durch den Benutzer zu justierenden Teile. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Schützen Sie die Geräte vor Spritzern und vermeiden Sie es, Behälter mit Flüssigkeiten auf den Geräten abzustellen. Vermeiden Sie es, die Geräte in der Nähe von Wärmequellen aufzustellen.

Benutzen Sie ausschliesslich die vom Hersteller mitgelieferten Zubehörteile.

Unter keinen Umständen dürfen die Geräte an ihren Tragegriffen aufgehängt werden, benutzen Sie für jedes Vorhaben das geeignete Zubehör. Wenn Decken- oder Wandhalterungen verwendet werden, muss eine Backupaufhängung als Sicherheitsmassnahme angebracht werden. Benutzen Sie Stahlkabel oder Ketten mit geeignetem Durchmesser, um das Herunterfallen des Lautsprechers zu vermeiden, falls sich irgendein Teil der Aufhängung aus seiner Halterung lösen sollte.

3. EINLEITUNG

Im Rahmen eines Konzeptes, das auf dem ständigen Austausch und Kontakt mit dem Installateur und den Fachleuten für Innenausstattung und Systemintegration beruht, wurde die Lautsprecherreihe ARQIS für die Festinstallation konzipiert, vor allem für Umgebungen, in denen eine kompakte, leicht einzubauende Lautsprecherbox mit hoher Leistung, dauerhafter Zuverlässigkeit und ausgezeichneter Klangqualität benötigt wird.

4. MODELLE

ARQIS 105

Leistung: 70 Watt RMS bei 8 Ω

Streuung H x V : 120° x 120°

Bestehend aus einem Tieftonlautsprecher oder Woofer mit 5,25" Durchmesser und einem Hochtöner oder Tweeter mit 1". Mit Euroblock-Stecker (INPUT/STACK) mit Sicherheitsschrauben zur Vermeidung einer unbeabsichtigten Verbindung. Der Doppelstecker erleichtert den Anschluss der Verkabelung, wenn mehrere Geräte parallel geschaltet werden sollen. Mit Wandhalterung, die ein horizontales und vertikales Ausrichten des Lautsprechers erlaubt, wobei die eingestellte Position mit nur einer Schraube fixiert wird. Mit Sicherheits-Stahlschlinge, die ein Herabfallen des Geräts im Falle einer unbeabsichtigten Loslösung vom Befestigungspunkt an der Wand verhindert.

ARQIS 106

Leistung: 120 Watt RMS bei 8 Ω

Streuung H x V : 90° x 60°

Bestehend aus einem Tieftonlautsprecher oder Woofer mit 6,5" Durchmesser und einem Hochtöner oder Kompressionstreiber (compression driver) mit 1", mit Diffusor mit drehbarer konstanter Richtcharakteristik, so dass der Lautsprecher sowohl horizontal als auch vertikal installiert werden kann. Mit Euroblock-Stecker (INPUT/STACK) mit Sicherheitsschrauben zur Vermeidung einer unbeabsichtigten Verbindung. Der Doppelstecker erleichtert den Anschluss der Verkabelung, wenn mehrere Geräte parallel geschaltet werden sollen. Mit Wandhalterung, die ein horizontales und vertikales Ausrichten des Lautsprechers erlaubt, wobei die eingestellte Position mit nur einer Schraube fixiert wird. Mit Sicherheits-Stahlschlinge, die ein Herabfallen des Geräts im Falle einer unbeabsichtigten Loslösung vom Befestigungspunkt an der Wand verhindert.

ARQIS 108

Leistung: 175 Watt RMS bei 8 Ω

Streuung H x V : 90° x 60°

Bestehend aus einem Tieftonlautsprecher oder Woofer mit 8" Durchmesser und einem Hochtöner oder Kompressionstreiber (compression driver) mit 1", mit Diffusor mit drehbarer konstanter Richtcharakteristik, so dass der Lautsprecher sowohl horizontal als auch vertikal installiert werden kann. Mit Speakon- und Euroblock-Stecker (INPUT/STACK) mit Sicherheitsschrauben zur Vermeidung einer unbeabsichtigten Verbindung. Der Doppelstecker erleichtert den Anschluss der Verkabelung, wenn mehrere Geräte parallel geschaltet werden sollen. Mit Wandhalterung, die ein horizontales und vertikales Ausrichten des Lautsprechers erlaubt, wobei die eingestellte Position mit nur einer Schraube fixiert wird. Mit Sicherheits-Stahlschlinge, die ein Herabfallen des Geräts im Falle einer unbeabsichtigten Loslösung vom Befestigungspunkt an der Wand verhindert.

ARQIS 205

Leistung: 140 Watt RMS bei 8 Ω

Streuung H x V : 90° x 60°

Bestehend aus zwei Tieftonlautsprechern oder Woofern mit 5,25" Durchmesser und einem Hochtöner oder Kompressionstreiber (compression driver) mit 1", mit Diffusor mit drehbarer konstanter Richtcharakteristik, so dass der Lautsprecher sowohl horizontal als auch vertikal installiert werden kann. Mit Speakon- und Euroblock-Stecker (INPUT/STACK) mit Sicherheitsschrauben zur Vermeidung einer unbeabsichtigten Verbindung. Der Doppelstecker erleichtert den Anschluss der Verkabelung, wenn mehrere Geräte parallel geschaltet werden sollen. Mit Lyra-Wandhalterung (U-förmig), die die Ausrichtung des Lautsprechers in einer Achse erlaubt. Mit Sicherheits-Stahlschlinge, die ein Herabfallen des Geräts im Falle einer unbeabsichtigten Loslösung vom Befestigungspunkt an der Wand verhindert.

ARQIS 208

Leistung: 300 Watt RMS bei 8 Ω

Streuung H x V : 90° x 60°

Bestehend aus zwei Tieftonlautsprechern oder Woofern mit 8" Durchmesser und einem Hochtöner oder Kompressionstreiber (compression driver) mit 1", mit Diffusor mit drehbarer konstanter Richtcharakteristik, so dass der Lautsprecher sowohl horizontal als auch vertikal installiert werden kann. Mit Speakon- und Euroblock-Stecker (INPUT/STACK) mit Sicherheitsschrauben zur Vermeidung einer unbeabsichtigten Verbindung. Der Doppelstecker erleichtert den Anschluss der Verkabelung, wenn mehrere Geräte parallel geschaltet werden sollen. Mit Lyra-Wandhalterung (U-förmig), die die Ausrichtung des Lautsprechers in einer Achse erlaubt. Mit Sicherheits-Stahlschlinge, die ein Herabfallen des Geräts im Falle einer unbeabsichtigten Loslösung vom Befestigungspunkt an der Wand verhindert.

5. ANSCHLUSS

Das Anschlusskabel, das die Ausgänge des Verstärkers mit den Lautsprechern verbindet, muss von hoher Qualität, ausreichendem Querschnitt und so kurz wie möglich sein; dieser Hinweis ist besonders wichtig, wenn grosse Distanzen zu überbrücken sind und die Last niedrig ist (4-8Ω): bis 10 m wird empfohlen, Kabel mit einem Querschnitt von 2,5 mm² oder mehr zu verwenden, für grössere Kabellängen wird ein Querschnitt von 4 bis 6 mm² empfohlen. Eine einfache Methode, den notwendigen Querschnitt zu ermitteln, ist die Anwendung folgender Formel, wobei Verluste von 4% in Kauf genommen werden:

$$\text{Querschnitt in mm}^2 = \frac{\text{Länge in m}}{\text{Lastimpedanz des Lautsprechers in } \Omega}$$

Berücksichtigen Sie bitte in jedem Fall die Polarität. Sämtliche Modelle sind mit einem Euroblock-Stecker ausgestattet und, je nach Modell, ist ein zweiter Stecker vom Typ Euroblock oder Speakon® vorhanden, was den Anschluss weiterer Lautsprecher in Parallelschaltung erleichtert.

6. EMPFOHLENER VERSTÄRKER

In der folgenden Tabelle finden Sie die geeignete Verstärkerleistung für jedes unserer Lautsprechersysteme:

ARQIS 105: zwischen 70 und 150W RMS

ARQIS 106: zwischen 120 und 250W RMS

ARQIS 108: zwischen 150 und 300W RMS

ARQIS 205: zwischen 150 und 300W RMS

ARQIS 208: zwischen 300 und 600W RMS

7. PLATZIERUNG

Folgende allgemeine Regeln sind zu beachten:

Die Lautsprecherboxen sind auf soliden und festen Oberflächen aufzustellen. Mit den Einheiten zur Tiefenverstärkung (Subwoofer) wird eine bessere Wirkung erzielt, wenn man sie direkt horizontal auf den Boden legt, anstelle sie aufzuhängen, hochzustellen oder vertikal auf dem Boden zu platzieren. Es dürfen sich keinerlei Hindernisse zwischen den Lautsprechersystemen und dem Publikum befinden. Die hohen Frequenzen, im Gegensatz zu den tiefen, sind äusserst direktiv und jede Art von Hindernis kann zur Dämpfung dieser Frequenzen führen. Wenn es sich um ein grosses Publikum handelt, ist die Ausbreitung des Schalls auf die Entfernung umso besser, je höher man die Lautsprechersysteme anbringt.

8. MONTAGE

Bei der ARQIS-Reihe wurde für jedes Modell nach der am besten geeigneten Form der Installation gesucht. Alle Modelle der ARQIS-Reihe werden mit dem jeweils optimalen Installationssystem geliefert: in zwei Achsen ausrichtbare Wandhalterung für die Modelle 105, 106 und 108 sowie Lyra-Wandhalterung (U-förmig) für die Modelle 205 und 208. Die Modelle ARQIS 205 und 208 sind überdies mit eingelassenen Muttern für Standardschrauben M8 ausgestattet für die Abhängung von einem kompatiblen Gefüge oder Truss mit Hilfe von Stahlseilen.

DE

WICHTIGER HINWEIS

Unter keinen Umständen dürfen die Geräte an ihren Tragegriffen (falls vorhanden) aufgehängt werden, benutzen Sie bitte für jede Installation das geeignete Zubehör. Immer wenn Decken- oder Wandhalterungen verwendet werden, muss eine Backupaufhängung als Sicherheitsmaßnahme angebracht werden. Benutzen Sie Stahlseile, Schlingen oder Ketten mit geeignetem Durchmesser, um ein Herunterfallen des Lautsprechers zu vermeiden, falls sich irgendein Teil der Aufhängung aus seiner Befestigung lösen sollte.

EN 9. TECHNICAL CHARACTERISTICS
9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ES

FR Ways

Nominal impedance

Max RMS power

Program power

Efficiency SPL 1W 1m

Max. SPL @ 1m

Frequency response (± 3 dB)

Dimensions (WxHxD without accessories)

Weight

DE

Ways

Nominal impedance

Max RMS power

Program power

Efficiency SPL 1W 1m

Max. SPL @ 1m

Frequency response at (± 3 dB)

Dimensions (WxHxD without accessories)

Weight

Ways

Nominal impedance

Max RMS power

Program power

Efficiency SPL 1W 1m

Max. SPL @ 1m

Frequency response at (± 3 dB)

Dimensions (WxHxD without accessories)

Weight

Ways

Nominal impedance

Max RMS power

Program power

Efficiency SPL 1W 1m

Max. SPL @ 1m

Frequency response at (± 3 dB)

Dimensions (WxHxD without accessories)

Weight

Ways

Nominal impedance

Max RMS power

Program power

Efficiency SPL 1W 1m

Max. SPL @ 1m

Frequency response at (± 3 dB)

Dimensions (WxHxD without accessories)

Weight

9. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
9. TECHNISCHE DATEN

ARQIS 105

2
8 Ω
70W
140W
89dB
110dB
85Hz \div 20kHz
186x280x210mm
3.6kg

ARQIS106

2
8 Ω
120W
240W
92dB
116dB
75Hz \div 19kHz
216x350x240mm
7.4kg

ARQIS108

2
8 Ω
175W
350W
93dB
118dB
60Hz \div 19kHz
244x390x280mm
8.4kg

ARQIS205

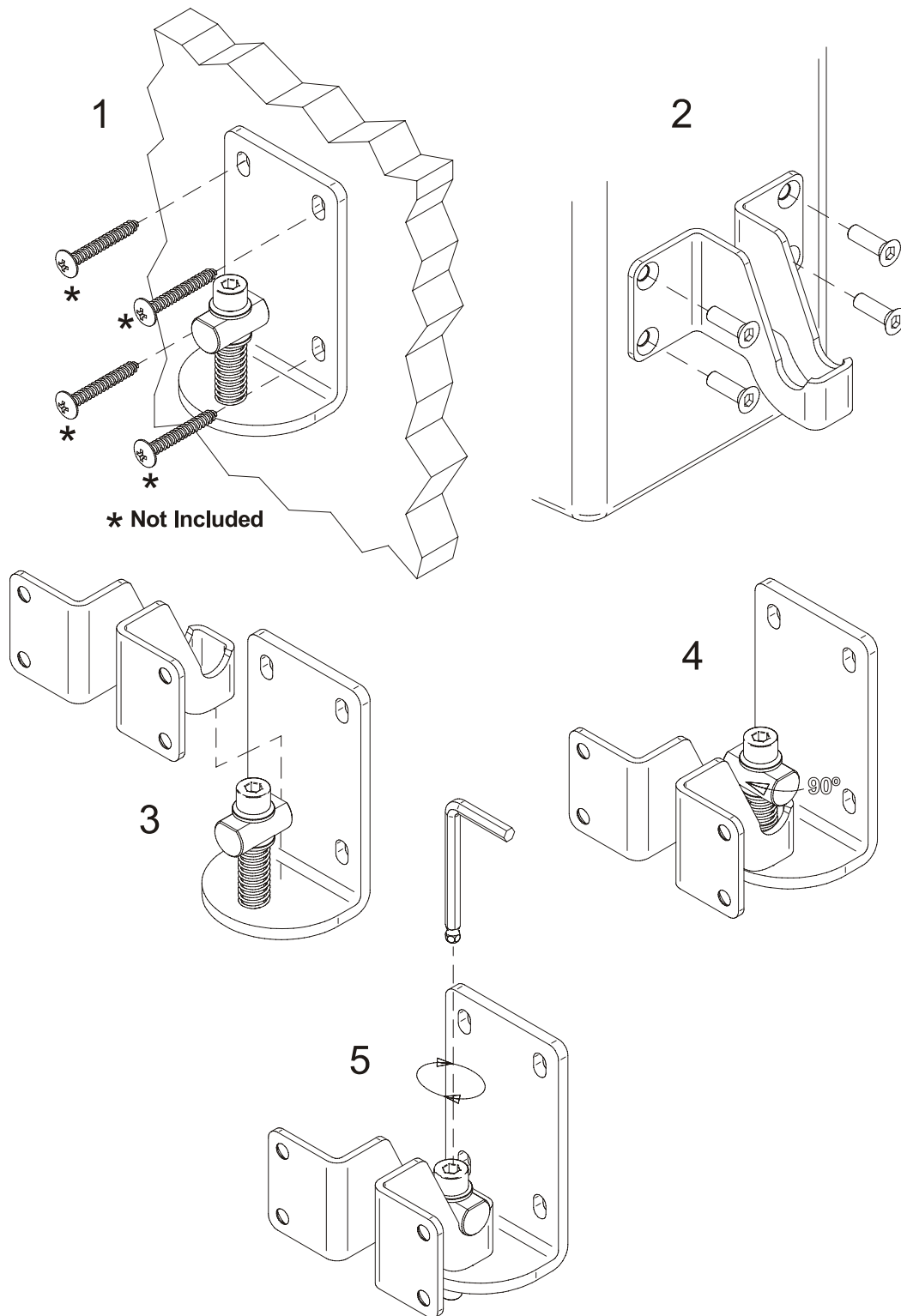
2
8 Ω
140W
280W
92dB
116dB
85Hz \div 18kHz
480x186x210mm
8.4kg

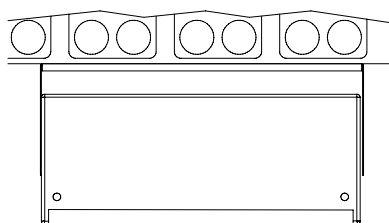
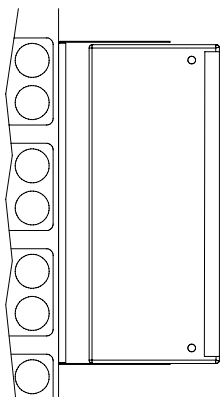
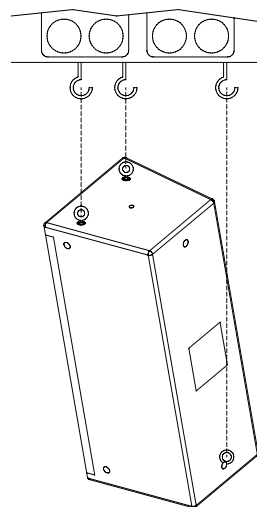
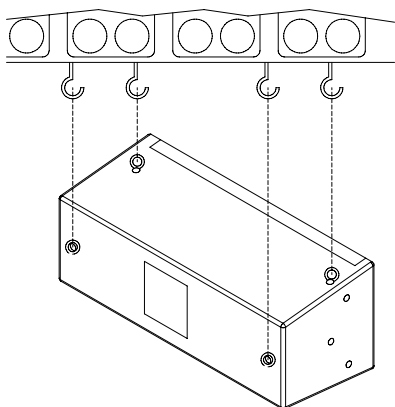
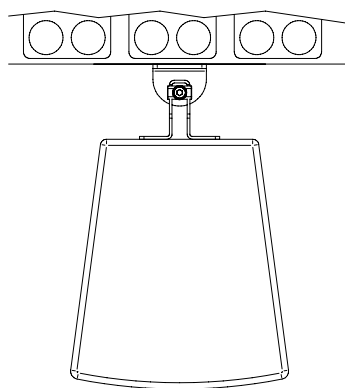
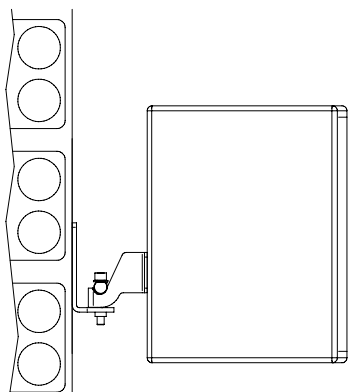
ARQIS208

2
8 Ω
300W
600W
96dB
124dB
65Hz \div 18kHz
610x244x280mm
14.8kg

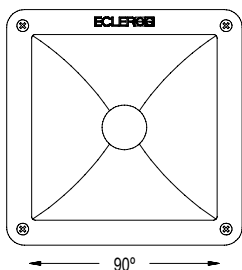
10. DIAGRAM
10. DIAGRAMME

10. DIAGRAMA
10. DIAGRAMM



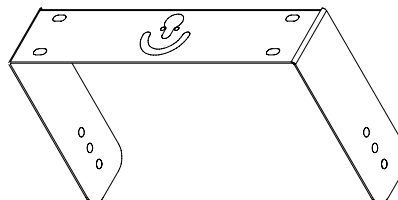


DISPERSION



ARQIS106
ARQIS108
ARQIS205
ARQIS208

HOLES FOR SRDA
OPTIONAL ACCESSORY



NEEC AUDIO BARCELONA S.L.
Motors 166-168, 08038 Barcelona, Spain
INTERNET <http://www.ecler.com> e-mail: information@ecler.es